

ԱՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ

Mr. 280

Kódz Wtorek 3 grudnia 1990

וְאַשְׁר יִמְצָא

卷之三

112 113

Adres Redakcji i Administracji Łódź, Piotrkowska 21 tel. 224-71

אין דבר לויד פוז דעפּ. ריד האבען אנטיליגענומען 40 טויזענד מעונשען

טיפ גפריהרט שטפההען מיר פֿרְץ פרישען קבר פֿון אונַער אָוּבְּפֿערנּוּסְלִיכְטֶר פֿויַינְדֶּן
ב"ע
לְהַדְלִית (אַידָּא) מַאֲנוֹזָדָאָלָא
וואלכע אַין, בליהפֿנְדרָן עַלְטָעָר פֿון אַונַּה צְוָאַקְעַדְרִיסְפָּן זֶג יוֹאָרָפָן.
דָּבָר שׁוּפְרָנְגְּרָטְרָפְּגָנָעָר פֿאַמִּילִיעַ דְּרוּקָעָן מִיר אוֹס אַינְזָעָר אַינְגְּסָטָעָן
מיַטְּפָעָמְהָא אַין שְׁמַעְרְדָּלִיכְעָן בְּיַילְיַיד.
זָאָל אַיְהָר דֵּי עַרְד בְּרִינְג זַיְנָן.
אַחֲר וְאַמְּגַן פְּשָׂאַרְבִּיגְעָן מִיד מְשָׁא בּוּס אַין יְשָׁר הַרְצָל.
בְּרִיְינְדָה: גַּעַשְׂוִוִּסְטָעָר נְזָדְעַלְבָּעָרגָן פְּעֻלָּא טָא, צָארְטְּשִׁים,
עוֹזָה וְלִפְּבָּרְמִינָה, מ. לְעֻזְוקָאַוּיטָשׁ אַז פְּרוּזִי,
לְעָאָן נְאַלְדְּשָׁמִידָתָה, מְאַרְעָם רַאַמְּבָעָרגָן,
זָהָוְבָּאָרְבָּהָטָה וְרַאַמְּשָׁמָנוּן.

הרב ר' דבשךן ענדער זיין

הוינט, דינסטען, 6 א זיגנער או. קומס פאָר אַ הוכחה
איין לאָקאל פון אונזעֶר פֿערײַן "מלְבִישׁ וּרוֹמִים", נְפּוֹתָא,
וּוַיְטַשׁ, 43, נאָך אַונזעֶר בעהרטען ווַיְצַצֵּבְעַזְבָּעַז

נַעֲזָה יְאֹוּפָאוּרִיטֵשׁ
עם ווערטן אײַנְגָּלְעָדָען אלע מִיטֶּגֶלִידָעָר אָזָן קָעָרוֹוֹאַנדָּטָע
די פָּעָרוֹוֹאַלְטוֹןָגָן.

**Dr. ADAM
GROSGLIK**
Al. Kościuszki 27
tel. 51-78
נווֹיָה נֶןְּן חַנְצָרִיךְ אַפְּרֵזְבָּטְהָמָּה
עֲזָבָנְכָּךְ נֶןְּן לְפָגָדְלָהָמָּה
עַמְּמָה אַן פָּנְן 4-7 אַין תְּחִזְקָה

„RUCH ŁÓDZKO - WARSZAWSKI”

אכטונג, פערוואלטונג פון בענער-ארב-פראאיין
לאנייעזוניניצקא 4.
די פערוואלטונג פון בענער-עריך אין לאדר, מפקט איזיך אוינטערקוזם,
זע צפליב דעם, ווואס בעקצער-ארבייטער, מיטגלידער פון איינער פראאיין,
גענטצען זיך מיטן זויסטען פון איינער פערוואלטונג מיט טעראר אין אונזפרע
זעקטרייען, מלבדען מיר איזיך, דאס זיין יעדזון פֿאָגַל זועט איזחד סראגען
זען קאנטץ זיינענען. די געהעריג מעלהדונגען זענען געמאכט געווארען.
פארדי פערוואלטונג פון בענער-עריך
מ. פֿאָזְבּ אַבְּסְקִי.

צוֹ דָעֵר עַפְנֶטְלִיבְּרִיךְ!
דערמיט ווערטט עַפְנֶטְלִיךְ דָעֵר גַעֲנָנֶט גַעֲנָכָא, אָז גַעֲנָטָג צוֹוִישָׁנוּ 3-4
יַיְנָאָכָט הַאָבָעָן וַיַּדְאָרִיְינְגְּרוּסָעָן אַ-גְּרוּפְּפָעָגְּזָעָר אָרְבִּיטְרָאָר אַין דָעֵר
עַפְנֶטְלִיךְ פָּנָן צָבָק-מִיטְטוּרָה' מַ. פָּאוֹזְנָאָנְסָקְהָי, קָאנְסְטָאָנְטִינְגְּנָעָר 38
אָז הַאָבָעָן גַעֲוָאָלָט דָעַמְּלִירָעָן דָעַם לְאָקָאָל אָזְן אָרְוִיסְנָהָמָעָן דַי אָרְבִּיְיָ
עוֹר פָנָן דָעֵר אָרְבִּיטָה. דַי אָנְגְּרָאָקְּמוּנָעָט פָּאָלִיזְיָי הַאָט וַיִּפְּרִיאָזָנָט.

נ. ע. חנה ראצע נוימארך גאלדשטיין (פונ דערהיהם
אשת ר' חיים אהרון ני).
די לוייה קומט פארה היינט, דינס טאג, אי, מסלו ארכטער, 1 גזינגר בייטאג פון טרויזער-הוזן,
פאלאונטיאנו 38, וועגן וואס עס טילפֿון מיט איז גדרויס צער
די טיפטריליערבילדע היבטערבליעבע.

אונטערגאנג אוֹן אָויפֿאָאנְג כעַר הַעֲרָבֶּת סֻמִּיּוּצֵל אוֹן לְאַד מְעַלְתְּשָׁעַט

הנ' קורצ'פֶר צוֹרִיק אֵין מַיד אָוִיסְגֶעַ. אַתְּ דַעֲדָנֶר
בְּיַיְעַס. עַד אֵין גָּוֹט בְּלַקְגָּטַן נִישָׁמַת נַאֲר צַו יְדָעָן
אַס אַיְזָנָן. נַאֲר אָוֹר אַיְזָנָן דַעֲר אַיְסְטוּרְלִיכְעָד יְזָהָר
לְיַכְעָר פָּאָר מַעְלָתְשָׁעַט. זִיְן הַאַלְמָנוֹג אַיְזָנָן נַאֲר אַיְצָט
אַיְזָנָן עַגְלָנוֹנָד, נַאֲר אָוֹר אַיְזָנָן דַעֲר אַיְסְטוּרְלִיכְעָד יְזָהָר
אַיְזָנָן דַּזְּרָכְנָדְרוֹנוֹגָעַן מִיט דַעֲר וּלְבָעָר שְׂטָסְסָמָעַ.
נַעֲרִישָׁר בְּכָבְדַ' דִּינְקִים וּוּאַמָּאָל. אַיְזָנָן אַיְסְעוֹחָעַן
אוֹנָן אַיְנָה הַאַלְטָנוֹנָה אַיְזָנָן דַעֲר דַּזְּרָגְנָעָן אַיְזָנָן
רִיכְטָנוֹן אוֹזָוִי וּוּלְאָרְד מַפְּלָטְשָׁעַטָּס שְׁטָרָעָן אַיְזָנָן
גַּיְסְטִינְגָּר אַרְיסְטָקָרָטָה, וּוּעַד אַיְזָנָן גַּעֲוָעָן. וּוּאָס
וּשְׁעָן אַיְזָעָר פָּאָרָט גַּשְׁעָהָן, וּוּאָס הַאַט דַי יְזָהָר
מִיט וּלְכָזָן זַיְ אַסְיְמָילִירָעָן זַיְה, נַעֲמָעָן זַיְגָעָן
זַיְ אַיְבָּעָר דַי נַּאֲצִיאָנְלָעָט שְׁטָרִיכָעָן פָּזָן דַעֲם
וְאַוְתָּוּ. דַי הַמְּעָרָבָה אַהֲרָנוֹן זַיְה, אַיְזָנָן אַיְזָנָן

חיי שפוך פוןם פערברצעער

גאנצע דיטשע פאלִיצי בלאנדזעט איז דער פינסטערניש איזס דיסעלדאָרפֿער לְוַסְט-מערדער

הנישט רדמאנטן, שי האט מען נזעahan אווא פרו. ציט א פאר טאג צירוק אַךְ קיין ריסצ'לראָרָף נאָקּומָשׁן אַנְאָכְמָרִיקָןִישָׁעָר אַסְפְּרָעָכָרָיו בִּית וַיֵּן טְרוֹפָעָן אָנוֹ נְעוֹזָלָט נְעָבָעָן אַטְילִיכָּעָ פָּרָשְׁתָּלְגָּנוֹגָנוֹן פָּזָן אַנְיָשָׁט נְעוֹחָנְגִּילִיכָּעָן אַינְהָאלָט : אַפְּעָם אַיִן וְעָרָאוּ אַיִן רָעָר אַנְפָאָנָן פָּזָן רִיסְצְלָרָפָעָר פָּעָר בְּרָעָבָנָן פָּאָלָאָן צְוֹוָאָטָאָן רֶגֶּבָנָן מְאָן, אַוְ רָאָס אַזְּיָאָרָקָעָר לְאַד פָּעָרָנוֹאָלָטָינָט אָנוֹ נְאָכְלָם עָרָם כָּאָרָטָעָט אַפְּעָם אָמָן רָאָם טְעַכְּטָאָרָל פָּזָן וַיְיָ נְעָר לִיבָּעָר, וּלְכָאָהָט אַיְהָם פָּעָרָאָטָעָן, אַזְּפָר דָּעָם אָפְּוּן נְעָהָמָט עָר אַו אַיְהָר נְבָמָה.

צערת השם ראת ר' רישען לא רפער מאכט ר' פארשען זונען פארבנטען, נאכטען ראת ר' מאכט ר' איבערנער גראכען און בעשלען ד' פארשען זונען צו ערלוובען או דער האפונג, או אוזה ר' פאר שטעלזונגען וועט קומען דער מערער אוּוּ ייְעַט וִיר ראבר אַרְבָּשָׁוּת.

ר' ר' פאלאי קומס אריאן מיט רעם מאנץקון
אננטומון אין א געל-נאראנטאנטונגסם קאסטיזט מיט
א שטייקעל ציעז אונטאנטונגסן און א שווארטזען
שפאלגען באנער, אויף די פיס זויאגע שטרימפ מיט
בריעז זאמש-פאנטאטעל — פאלט אין אויף די בעז
הם א "דיסקאנט" פאלטזעאנטונג אונטמאכין.
ונכער עפַּס א מאנדער אומעט, אם וצער טומט
שטול... אבער קינער האט זיך פון אייט נאר
געוואויזט און א דערטעל אלסראוף פון

וּרְצֹן מִיר וּאַלְטָעֵן גַּעֲוָעֵן נָאוּן

אָנוֹגָסֶט בְּעַפְלָל, הָאָתָּה, זֹה בַּעֲקָאנְט אַנְגָּרָפְפָעָן
עַם אַנְטִיסָּעָמִיטִים — רַעֲלָ, "סָאַפְּיָאַלְוִוָּס פָּזָן דֵּי נָאָדָּעָן". מִיאָלָס אַיְגָּנָטָנְלִיךְ נְגָּוָאָרָפָט בְּעַרְיָאָטָנְדָר
עַרְגָּרָעָסָעָרָעָן דָּעַס אַגְּהָגָנָעָרָקְרִיזְיָוָן דָּעַרָּעָן
אַפְּיָאַלְוִוָּס פָּזָן נָהָרָאָנִים, נָאָרָ דָּעַרָּסָאַפְּיָאַלְוִוָּס פָּזָן
נְדָעָעָוָיְסָהָאָרָף וְזָאָס אַרְבָּיָט אַגְּנָטָר אַמְּסָקָעָן
זָאָגָּנָמָקִיטָּס אַוְעָר אַגְּנָטָר אַפְּאָשָׁעָר פְּרִימָעָן
סָאָמָּו אַפְּאָרָהָרָקָאָלָעָר עַרְשִׁינְגָּוָן: אַזְּן פְּרָאָר
זָעָן אַזְּן קָאָגְּפִיקְטָעָן, וְזָאָס הָאָמָּבָּן דָּעַם מִינְדָּאָסְטָעָן
וְיִכְּחָוָן נִישָּׁט מִיטָּזָּרָעָנִים, נִישָּׁט מִיטָּזָּרָעָנִים
דָּרָאָפָּלָעָם, נִישָּׁט מִיטָּזָּרָעָמָר דָּעַרָּזָר שָׂאָר גַּעֲלָלָשָׁאָפָּט
קְכִיקִיטִיּוֹת — וְהָאָקָסָט פְּלוּבָּלָונָן אַרְדָּוִיָּס דָּאָמָּז
וְשָׁפָעָנָס אַזְּן דָּעַרָּ אַיְבָּגָנָר רַזְּפָּ, "כָּאָפָּט דָּעַם
דָּגָאָן!" וְזָאָס מִירָזָאָלָטָעָן נִישָּׁט גַּגְּזָעָן אַוְיָסָגָלָלָעָרָנָן,
אַז דָּעַרָּ נְשָׁמִיכָעָן דָּרָךְ טְרוּמָעִינְגָּעָן אַרְפָּאָהָרָגָנָן,
אַלְתָּעָן מִירָ גַּעַמָּוֹת אַזְּנָהָרָעָנָן פְּרָגָגָן נָאָהָהָה; "וְזָאָס זָוָמָעָן
גַּגְּגָעָן דִּי הָעָנָר אַזְּן פְּרָגָגָן נָאָהָהָה; "וְזָאָס זָוָמָעָן
זָהָהָר פָּזָן אָבוֹן, וְזָאָס מְשָׁאָגָעָט אַהֲרָזָר זָרָזָר זָרָזָר
זָהָהָר אַז אַיְגָּנָגָנָעָן נִישָּׁט קְיָיָן יְדָרָעָט פְּרָגָגָעָן??"
קָאָמָפָעָן אַז דִּי אַיְנוּגָּרָוִיטָאָטָעָן אַז בְּעַרְלָן,
לִ, בְּזָרָעָשָׁט, בְּזָקָרָעָשָׁט, קָרָאָקָא... קָרָאָקָא...
וְזָגָגָעָן זָהָס, זָאָס פְּאָרָא צִילָּ, אַגְּנָטָר זָהָס
אַחֲר אַלְוָוָגָן אַזְּן מִוטָּזָּרָעָמָר זָהָס פְּאָרָא פְּרָגָרָגָעָן? דִּי
וְטִיבָּעָמִיטִישָׁעָן לְאוֹגָגָן אַזְּן פְּרָהָן אַמְּגָעָן פָּזָן
קָסָמָעָסָעָן דְּמָאָכָלָר וְזָיָגָן וְיָדָרָזָס אַלְסָקָמָפָלָעָטָאָט
קְקִיצָּא, דָּעַרָּ "גַּוְמָאָרָס קְלָאָזָס" אַזְּזָרָזָר דִּי
יְלָמָעָט אַגְּנוּזָהָרָיְטָאָטָעָן אַיְגָּנָגָנָעָן פְּעָרָגָנָהָטָר רַעֲאָן
זָוָרָט. אַזְּרָ אַזְּרָ נְעַשְׁלָעָגָעָן אַזְּן אַנְטִיבָּעָמִיטָהָט
זָאָנָטָרָעָבָט. גַּגְּזָעָט רִיכְתָּגָגָעָן תְּפָגָעָן. אַבְּעָרָ אַגְּנָזָן
עַרְבָּאָט, אַז אַגְּנוּזָהָרָיְטָאָטָעָן זָאָל זָיָן טְמָעָלָרָוִיט
זָמָיָאל דָּעַרָּ רְגָנִירָגָן מְאָכָעָן אַבְּיָסָעָל וְאַרְגָּנָעָן.
גְּגָרְתָּמָמָשׁוֹ וְיָבָהָא אַזְּזָרָזָר אַבָּ

ר' יאנצטצע טאג וענגן ארגנטינאי אינטערניטאנן. דער בעאנטער
אראקטער שרייפטשטלעך גויסט קראדזע-באנדרה-ווערט
ילישער פאהרט ארכט אבער די נרעבע-וואו-פויילע-
טעט מיט א פאלטונג, "דער קאמפ וענגן דער
ער פרוי", נישט ה' באנדראוסק, נישט זיין
טערארויזט טאגיניקיט, נישט ד' טאמע פון זיין
ארלענגן האבען אבעס די טאג מיט זידען ארכט
דיגנטס, האט מען מאקס איזונגעערט באנדרה-ווערט
קיטס פאלטונג און ד' שטעה, וזה סאיין נישט
גולדאו קיון הונדערט-באנדרה-ווערט אנטיב-גאטיטוים
יסם אויפטער-קואקטיט און רוח, צי' טאן איז איז
סכיט געוועס מיט אודט, צי' נישט, אבער און ד'
טעט, וזה דער אנטיב-קאמפיזיט און א צענטר-ראלע
דראע און א צענטר-אלע וועלט-אנטישויאן האט
האט פרעלעגענט איזונגעער-ראטען געוויל-היגע
זיאנטור-ווערט, דערבי איה "דער ערשותער איזונגעער-
ווען: "נידער מיט ד' זידען", יאנז מיאלאט גאנזען
וואו, וואלט טאן גאנפראנט ד' דראונע שריינדרע
אנטירוקטיט, אונז' זאמ זוילט איזה-פון זוילז?" שריט
ווערט באנדראוסקון, איזז זיין טאגיניקיט, איזיך
ווערט סאנאנציג איזיף דער ניעער פרו, אבער
שעפעט איז, זום טיזעל אפ פון זידען. ד'
אנגע איז דאל אבער א קלארג.

ןְּגַדְּרִיבָּר — "חוֹשֶׁא נָא וְשָׂרָא".
 חֲנֹן מֵר יְאַלְמָן גְּבָעָן נְאַחַת, יְאַלְמָן מֵר
 אַוְיְנָגָרָגָט אַבְּכָר אֹא אַפְּסָן פָּוּן פָּלִיטָשָׁאָן
 אַסְמָה. צְלִיב רַעַם אַפְּעָר, וָאָס מִיר קָאנָן קָוקָאָן
 נְגַטְּנָאָר דֵי קוֹלְסָאָן פָּה גְּשָׁאָתָעָנִישָׁאָן, לְאַבְּנָן מֵר
 נְזָן רִי חַכְמָי צִיּוֹן אָוֹן פָּוּן דֵי "סְאַפְּאַלְגָּנוֹרָאִים",
 לֵיל סְזָפְּ-כְּלָסָהָן וְעַמְּ דֵי נִישְׁטָן-יוֹרִישָׁע מְגֻלָּט מְהֻעָן
 שְׁפּוֹאוֹרָפָּאָן פָּוּן וְרִי אַנְטִוְעָמָנִיסָּהָעָן אַמְּנָאָלָעָם.

—) : 8 : (—

ט' מיליאן רובל
 אָרֶר פַּעֲרָאִרְמְטָע יְזִידְשָׁע קָאַלְאַנִּיסְטָן
 מֵאַסְקָחָע 2 (ט.ט.ג.). טַעַלְגַּרְאַפִּישׂ) דָעַר
 אַוְנוֹגָרְקָם הַאַת בְּשַׁלְאָסְצָן צַו אַסְטְּגַנְיְרָעָן 3 מֵי.
 אַלְאָן רַזְבָּל אַזְמָע קָרוֹזְצָוְנְגָעָבָעָן הַלְאָוָת מָפָר דִי
 עַדְאַיְמָטָע יְזִידְשָׁע קָאַלְאַנִּיסְטָן.

**בֵּית פָּנוֹם יְדִישָׁעַן וַיְסֻבֶּן
שָׁפְטָלִיכָּעַן אַנְסְטִיטּוֹת**

(א וילפרדו)

נדַר אָרֶשֶׁת בִּים אֲנוֹהוֹב. מֵיר וְוַיְסָאָן, אוֹ בְּלוֹם בְּיַיְן
נדַר אָקְטוּסְטָאָר קָמָאָרְאָוְישָׁאָר אָזְן קָאָטְעָרְאָלְעָר
אָוְנְגְּטָרְשְׁטִינְגְּ פָּזְן דַּרְעָר פְּרוּסְטָאָר גָּעָר
עַלְשָׁאָפָּט, פָּזְן אַלְעָזְרִישָׁעָ שְׁבָּיִם, פָּזְן אַרְנָאָר
אַצְּיָעָס, אָזְן יְהִוָּרִים וְעַטְדָּר דַּרְעָר יְוִוָּאָ קָעָנָעָן צָרָ
קָוְמָאָן צָוִין בְּשָׁטְמִינָּג — צָוִין דַּרְעָר שְׁפִיכְלָאָר
אָזְן דִּי מִיסְטָאָרְדוֹי פָּזְן דַּרְעָר יְוִוָּרִישָׁאָר קָוְקָטָר
אָזְחָאָתָן גָּעָבְטָאָן אָזְן אַלְעָזְרִישָׁאָר לְגָנְגָרָאָר פָּזְן
עַנְטְּפָלָקְנָג, דַּרְעָר נִיסְטִינָעָר קוּבְּזָנְלִיָּה פָּזְן
אַגְּנוֹאָר עַבְרָא אָזְן אַגְּנוֹעָר הִוְינָט אָזְן דִּי אִינְטָעָרָאָס
פָּזְן אַגְּנוֹעָר עַתְ�וָה.

אָבָּאָר דַּרְעָר פְּרָמְצָסָט אָזְן קָאָלָאָבָּאָלָאָר. אָבָּאָר
מֵיר וְאַגְּנוֹעָן וְיְכָעָר, אוֹ דַּרְעָר יְוִוָּאָ וְעַטְדָּר יְוִוָּאָ גָּוְתָּאָנָעָן
הַוְּלָאָ אָזְן דִּי נִזְטִיגָּעָ שְׁפִיכָּעָ גָּעָפְגָּעָן אָזְן דַּרְעָר
פְּוֹלְסְטָאָר מָאָס. דַּרְעָרְפָּאָר אָזְן עָרָבָּאָיָן זָיוִן גְּרוֹנְסָט
כָּאָרָאָקָטָאָ, אוֹ זָיוִן בְּיוֹאִיצְטָגָעָ גָּעָשְׁכָטָאָ.
דִּי צָעָנְטָהָלָאָלָעָ פְּאָרְחָאָלָטָוָגָן פָּזְן יְרִישָׁעָן יוֹסְעָבָּדָ
שְׁאָפְטָלִיכָּאָן אִינְסְטָמוֹת :

יְחִזְקָק נִיטָּעָרָמָאָן (וְאָרְשָׁאָ) נְחוֹם נְגָרָנָאָל (בְּעָרָ
לּוֹן), קָאָקָס וְיִגְּרָאָר (וְיְלָגָאָ), מְשָׁה יְלָבָּרְפָּאָרָב
(וְאָרְשָׁאָ), אַלְהָוָה טְשָׁעְרִיקָאָוְיָאָר (בְּעָרְלִין), יוֹסְךָ
יְאָשָׁוְנָסָקִי (וְאָרְשָׁאָ), יְשָׁרָאָל יְעָפְרָוִיקִן (פָּאָרוֹ),
בְּרוֹדָ כְּהָן וְיִרְגְּבָלָי (חוֹלָנָאָ), יְעָקָבָ לְעַשְׁ-
טְשִׁינָסָקִי (בְּעָרְלִין), יוֹדָלָ מָאָרָקָ (רְגַעָ),
נְחַמָּן מְיוֹיָל (וְאָרְשָׁאָ), נְחַפְּרִילְוְצָקִי (וְאָרְשָׁאָ), זְגָלָגָ
קְלָמָנָאָוּוֹתָשׁ (זְוִילָגָאָ), בָּאָרְטָמָקְעָטָן (זְוִילָגָאָ), וְלָטָ
רְיִיאָעָן (זְוִילָגָאָ), עָקָבָ שְׁאָקָקִי (נִידְיוֹאָרָקָ), יְגָהָקָ
שְׁיָפָעָר (וְאָרְשָׁאָ).

דַּרְעָר יְוִרְשָׁאָר וְוִיסְעָנְשָׁאָפְטָלִיכָאָר אַינְסְטָמוֹת
אַזְן וְיְלָגָאָ, הָאָט אָרְוֹסְגָּעָלוֹת אַנְיָאוּפְרָזָת, אַזְן
מִיטָּנְגָּעָן אֶם יוֹגָרְטָ וְעַוְנוֹנָת : מִיטָּ אָפְרָשָׁתָאָרְקָטָעָן אַזְמָ
עַטְטָרְמָעָט אַזְמָעָט דַּרְעָר יְוִרְשָׁאָר וְוִיסְעָנְשָׁאָפְטָלִיכָאָר
וְיְסְמִיטָוֹת וְיְזָרָגָרְמָעָט פְּרָאָגָרְמָעָט דַּרְעָרְגָּרְמָעָט
דַּרְעָר אַינְסְטָמוֹת וְעַטְטָרְמָעָט דַּרְעָרְכָּפְרָהָרָאָן קָאָנְגָמָאָמָישָׁ
סְמָטָאָבְטִישָׁעָן אַזְן סְמָטָאָלְעָטָנוֹגְרָפָיָהָאָשָׁאָ אַזְסָ-
אָרְשָׁגָנָגָן אַזְן דִּי לְגָנְדָעָר פָּזְן יְוִרְשָׁעָן מַאְסָאָן
שִׁיבָּ. עָרָ וְעַטְטָ אָפְרָאָטָעָיָעָן פָּזְן פְּגָרְפָּאָלְגָנָיָשָׁ אַזְן
עַגְּנָעָמָגָנִישָׁ דִּי מַאְגָמָעָנָעָן פָּזְן דַּרְעָר יְוִרְשָׁאָר
עַגְּנָאָנְגָנְגָהִימָ, וְעַטְטָמָ פְּרָאָרָשָׁעָן דִּי גָּעָשִׁיכְטָאָ פָּזְן
אַנְגָּעָקְבָּיָם אַזְן אַיְנְגָלְעָגָלְקָהָלוֹת. עָרָ וְעַטְטָמָ
אָרְשָׁעָן דִּי גָּשְׁכִּטָּאָ פָּזְן אַגְּנוֹזָר לְיִתְאָמָרָר אַזְן
שְׁבָּאָרָה. עָרָ וְעַטְטָמָ פְּרָאָרָשָׁעָן דִּי פְּסִיקָ פָּזְן יְוִרְשָׁאָר
וְיְנָרָעָ, יְגָעָנְטִילְכָּאָן דַּרְעָרְקָמְעָנָעָן. עָרָ וְעַטְטָמָ
אַזְעָפָעָן דַּרְעָר יְוִרְשָׁאָר שָׁוֹל אַיְלָעָן פְּעָלָר פָּזְן פְּעָדָאָנָ
יְחִזְקָקָ פָּאָר יְוִרְשָׁעָן. עָרָ וְעַטְטָמָ גְּרִינְדָעָן אַסְפָּעָטִיעָעָלָ
יְחִזְקָקָ אַזְן רְגִינְסָטָ-יְרָאָעָן אַלְטָרְזָוָן, וְזָמָסָטָ אַזְמָעָטָוָן
וְזָמָסָטָ הַיְנִינְגָעָן יְזָרְשָׁעָן לְעַבְנָעָ אַזְמָעָטָוָן וְזָמָסָט
וְזָרְוִישָׁעָט לְעַבְנָעָ אַזְיָהָרָהָן. וְלָכְלָם —

עַרְוָאָטָמָ כְּאַבָּאָן דִּי הַכְּנָהָזָה צָוָנְרִינְדָעָן אַזְרִישָׁעָן
וְיִשְׁבָּזָלְ-טָוָעָר וְאַלְעָזָן זָיְקָעְנְגָרְדָעָן פָּאָרְשָׁאָר, לְעַהָהָעָר
אַזְן כְּלָלְ-טָוָעָר וְאַלְעָזָן זָיְקָעְנְגָרְדָעָן אַזְיִסְפְּלִרְדָעָן אַזְן צָרָ
רְיִיטָעָן צָיְזָיְעָר טָמְגִינְקָוָתָן.
כִּירְיָעָן זָיְקָעְנְגָרְדָעָן אַזְן אַקְלָאָבָּאָלָעָר אַזְן אוֹ כִּירְיָעָן הַלְּטָמָעָן

אָוְבַּטְעֶרְגָּאנְג אָוְן אָוִיפְגָּאנְג

הראוי לגוצקייט די גוצקייט און פטקטקייט, ווועל-
כע פטמוץעל האט קייןמאָל נישט געציינט.
ווען מעלאטעט רעדט צו דער ענגליישער דרכ-
גירדונג פאָר יידען רעדט ער אלס ייד, נישט גָּלַם
פֿנְגָּלְפֿנְדָּעָר. ער פֿרְגָּוּסָט אִין דָּעַם מָזְמָנוֹן, אָנוֹ ער
ער אִין אַנְגְּלִישִׁיזֶר לְאָרֶד. אַ פֿאָטְרִיאָט אִין
זַיִלְפָּן דָּעַר עֲנְגְּלִישִׁער גְּפּוּעַלְשָׂאָט. ער אִין דָּאָן
בְּלֵוִין אַ יִזְרָאֵל. אַלְפִּין אַ פֿיְהָרָעָר פָּן דָּצָר עֲנְגְּלִישִׁער
גְּפּוּעַלְשָׂאָט אַבָּן זַיְאָרָר פֿאָר דָּעַר דָּעַר שָׁאָרְטָאָר קְרִיטִיק פָּן
ער זַיְקָ נִישָׁט אַבָּן פֿאָר דָּעַר שָׁאָרְטָאָר קְרִיטִיק פָּן
פֿנְגָּלָאנְד, וְעַן עַס האַנְדָּלָעָט זַיְקָ אַין יִזְדִּישָׁע אַיְ-
טָרָעָסָען. זַיְקָ קְרִיטִיק פָּן דָּצָר פֿוּלְלָסְטִיכְזֶר אַ-
מִינִיסְטְּרָכְזִיעַ נַאֲךְ פֿאָר די לְפִצְצָע גַּעַשְׁחַבְנִישָׁעַן
איּוֹ גַּעַוּפָן די שָׁאָרְטָאָר, וּלְלָכָע מִזְן האָט פְּרָ-
בעַקְוָאוּ גַּעהַצְרָט. אַין דָּעַם לִיגָּט דָּעַר סָוֶר מִין דָּצָר אִזְמִיגָּעַ
אִינְטְּרָפְּסָאָנְטָאָר עֲרֵשְׁיָנוֹנוּ. מעַלְתָּשָׁט האָט בְּ-
וּזְיוּן זַיְקָ אַוְיסְצִינוֹן פָּן זַיְקָ עֲנְגְּלִישִׁקיִיט, וְעַן עַס
הַאנְדָּלָעָט זַיְקָ אַין יִזְדִּישָׁע אִינְטְּרָפְּסָאָן אַין וּלְרָעָן
צַיְדָה. סְפִּיםְעַלְסָט אַין גַּעַוּפָן אַין פֿאָרְבִּילְבָּעָן אַ-
פֿנְגָּלְפֿנְדָּעָר פָּן מָזְאָטִישָׁעַן גַּלוּבָעָן. דָּעְרִיבָּר אַין
דָּעַר עַרְשָׁטָאָר אַיצְטָט דָּעְרָהְיִבְעָן גַּעַוּפָרָעָן צַיְאַמְתָּעָ-
יִזְדִּישָׁע פֿיְהָרָעָר שָׁעָרָעָן אַוְיפָּן יִזְדִּישָׁע גַּעַוּ-
שָׁאָפְּטִיכְזָוּן לְעַבְעָן.
Dr. med. I. WAJNBERG
Cegielniana 47, tel. 26-02

צורי געעהרט
אין דער הינזיבע מאכט דעם פאַלק קיינטמַנַּן
נישט קיין טעוטה. זיין געונדרער אַינְסְטִינְקְטַּס זאג
איהם שטענדיג אָונְטֶאָר ווער עס איז אַנְאיַגְעַדְעַן
און ווער עס איז אַפְּרַעְמַדְעַר
ווע. צוקערמן

טומן, האט עיר זו א כאפ געטאן אויף די האנגער
אונן נישט אכטאנרגט אויף איהר פערטזוייפלטאנן זיין
אַראָפְּשָׁאָגָןָה האט ער זי אַוְעַקְנֶגְטָרָאָגָןָן אַן שְׁטוֹפָן

— מיסטער גראנארזי, אוחר' הוּא אוי נט
יין פערנירעטען רעם אוֹיאַה און אָפְּהָרָעָן מיך
אהים!.... אחר האט קיין רעלט נישם אוֹו צ'י
אנדרלען!

גראנארזי האט איך ביין פונאנדרנעלאלכט.

— מיט איזיך וועט קיין שלעכטס נישט בעשארן,
זיין קליגנטשאָן. קינגעָר האט נישט בְּרֻעה איזיך
זע בעלְּיְדִּינְגָּעָן, איזן מיר וועלְּזָן איזיך זָרוּקְשָׁתְּעָלָעָן
אהים אַנְגְּוֹגְרָטָעָן און אַשְׁטָּאָרָק. פרוּהָר אַבְּאָר ה
קאָרְיוֹרָה, נְעַפְּנָעָט דַּי טִיר אוֹ אַרְיִינְגְּנֶשְׁטִיכָּן, אַ

ארצ'לע האט אין דעם נישט גענוליגט.
א-ב' סייאו אבעער אפלו אמת, טא וואס וועט
אייהר, אינגענטליך העלפנע די אנוועגןהייט. פון
כטעללאן?

— נג, אט וועגען מיר שיין געקייטן — האט
ראענאר' א זאן גאטונג, אפשתעלגערגן דעם אויסט
פאר די טירש פון שלאמ, און אויסטשריגנונגעריג
פונט אויסטן.

איידער זי האט אבעער פערשטיינען, וואס ער
(פֶּאַרְטָׁוּעַצְׁוֹנָגֶן שְׂמִינִית).

דער פארוֹטשְׁנִיךְ, וואם איז נפֿשְׂטָאַרְבָּעַן פּוֹן אַפְּערִסְמִיזְגֶּן-די דָּאָפְּלַטְעַן פָּאַטְאָנְגָּרָאַפְּיַע. - נַחֲשֵׁד אָוִיפָּה דָּעַם אַפְּיצִירָם בְּלָה.

על בסטמאָרד-פֿרוֹב אַיִן צָעֵנְטֶרָאָל=אַרְעַסְת

פעלמע ראן, מיט 2 פאמאגרהפאטישע אונטפנמאגן
ו האן או געשטאנגען איזיפען שרייב-טיש. אין פאַ
טאגראָפֿאַט איז געווינן פון פאָרּוֹטְשֶׁנְקָגָן דִּי צוֹוּתָע
פון אַן יְגַנְּגַעַר פֿרוּ. דִּי אַיסְפָּאָרְשָׁוּגָן האַט פָּאַסְטָ
געשטְאַלְטָן, אַן דִּי פֿרוּ, אַן דַּעַם פָּאָרּוֹטְשֶׁנְקָס
אַ פֿלה.

דִּי צוֹוּתָעָרְדִּינָע אַיסְפָּאָרְשָׁוּגָן האַט פָּאַסְטָנְעָ
שְׁטָאַלְטָן, או צוֹוּשָׁן דַּעַם פָּאָרּוֹטְשֶׁנְקָגָן וּן פֿלה
וְגַעֲגָעָן לאַפְּטָאנְסָן פָּאָרְגְּזָקְסָעָן מִיכְפָּעָרְשָׁתָעָנְדָגְנִישָׁן
אוֹן דָּאַם לאַפְּטָאנְסָן אוֹונְגָּר פִּון פָּאָרּוֹטְשֶׁנְקָס טָוִיטָ
הָאָפָּעָן וּי בִּירָאָגָּפָּאָכָּט אוֹן אַיְן גַּעֲלָלָשָׁפָּן.
איְפִּין סְמָךְ פִּון דִּי דָּאָוְנָעָגָּפָּאָגָּוְזָעָן אוֹן גַּעַדְ
פָּאָלְעָן אוֹן דָּאַרְטָ פֿלה אַבְּיָילָא וּשְׂקוֹאָסָקָא אַסְהָר
אוֹ וּ האַט אַהֲנָס אוֹן סְטָאַשָּׁאָקָס טָוִיטָ, סְטָאַ
שָׁאָקָס פֿלה, אַבְּיָילָא וּשְׂקוֹאָסָקָא, אוֹן בְּמַשְׁדָּר פִּון

וּ בְּעַקְאָנֵט אוֹן דִּי סִיבָּא פָּגָּפָּאָרְטָשָׁנְקָס
טוֹאַטְסָתָה תְּחִילָה נִישְׁתָּאַגְּזָנָעָן אַוְיְצָוְקָלְעָרָעָן. דָּאַר
טוֹיְצָאָר קָאָרְפָּאָר אוֹן דָּאַרְטָ אַפְּגָּשָׁשָׁקָט גַּעַדְ
וְגַעֲרָעָן אוֹן אַינְכְּטִיטָוּסָפָּר גַּעֲרִיכְטָלְיכָאָר מַעֲרָצָן.
הָאָרָט אוֹן דָּאַרְטָ קָאָרְפָּאָר גַּעֲלָלְמָעָסָט גַּעֲוָהָרָעָן
אוֹן סִיאָוּ פָּעַטְגָּנְשָׁטָעָלָט גַּעֲוָהָרָעָגָן, אוֹן אַן
גַּעֲרָעָרִים פִּון מִחְסָנָה גַּעֲמִינָעָן וּדְ שְׁפָרָעָן. בְּזַן אָ
שְׁמָאָרְקָעָרָאָר סְפִּידְגְּסְפָּטָאָנָן. סִיאָוּ בְּאַלְרָד קָלָאָר
בְּעַוְאָרָעָן, אוֹ דָּאַרְטָ פָּאָזְטָשָׁנָק אוֹן גַּעַשְׁתָּאָרָבָעָן
נִישְׁתָּמָוִיט קִין נַאֲתְּרִילְיכָאָן טָוִיטָ, נָאָר דָּוָרָ סְמָ
סָאָיו בְּלוּוּ גַּעֲלִיבָּעָן דִּי פְּרָאָגָּעָן, הוָאָס אוֹן נָאָר אָוִיר
אַבְּצָט נִישְׁתָּאַפְּגָּעָקָלָעָרָט גַּעֲוָהָרָעָן. נַעֲמִיךְ: צָ
אָחָד דָּאַרְטָ פָּאָרְטָשָׁנָק בְּעַגְּאָנָגָּעָן גַּלְבָּסְטָמָאָרָד אָדָעָר
מַעַן האַט אַיְחָד פָּלָסָמָט.

ד' צוֹגְן גַּמְפָּרֶשֶׁת נְגַוְּרָאָרֶן. ז' הָאָט וְבָעֵר נְגַרְלָאַלְטָן
ז' דָּאָט בִּי דָעֵר אַוְסְפָּרֶשֶׁנְגָן רַאֲרְקָלְאָרֶט, אַז דָאָר
פָּאַרְוְתְּשָׁנְקָן אַיְן נְגַזְּקָמָן שְׁפָעַט פִּינְאָכֶט אַהֲרָם
בְּאַנְצָן רִיחָנְגָן אַזְן וְגַלְיָד פְּאַרְמָאָכֶט אַיְן וְזַיְן צִמְעָר
בְּזַיְן גַּזְלָיְנָט שְׁלָאָפָּן. עַרְשָׁת אַינְדְּרָאָרְפִּיהָ וְזַיְן
דָּרְטִיר אַיְן וְעַהְרָ לְאַגְּבָן נְגַלְּפְּלָעָן פְּאַרְשָׁלָאָבָּאָן פִּזְן
אַיְנוֹעָנְגִי, וְאַס אַיְן גַּזְעָרְאָרִיסָּעָן דָּרְטִיר שְׁמָאָרָק פְּאַרְגָּאָכְטִיג
הָאָטָם בְּזַיְן אַיְפְּגָעָרִיסָּעָן דָּרְטִיר אַזְן רָאָן הָאָטָם מְזַיְּן
פָּאָר וְזַיְן דָּרְעָזָהָעָן, וְזַיְן דָאָרְ פָּאַרְוְתְּשָׁנְקָן אַיְן גַּעַנְגָּ
לְעַגְנָן אַיְן נְאַכְּתָהָעָמָר אַיְפָּזָן דָּיל מִיטַּן פְּנִים
אַרְאָפָּ, בְּעַמְּשָׁה הָאָטָם זַיְן בְּעַקְזָמָן דָעֵר אַיְנְרָקָן,
זַיְן מְזַיְּן הָאָטָם זַיְן מִיטָּן אַזְלְפְּסְטָמָאָרְדְּפִּרְזָב
רוֹדְ פָּעָסְמָנְגָן.

טעראר געגען זידישע קאמוניסטען איז אוילראַי
נער שטעטלעך

מִתְלָטֵן שְׁטוּרַעַנְנוּ שְׁטוּרַעַטְן "עַמֶּךָ" פָּאַדְרַעַטְן
שְׁטוּרַעַטְן אֲרַעַסְטִירְטִים גַּעַוְאַרְעַן אַזְּ וַיְאַרְיָאַרְטְּ אַ שְׂזַעַרְגְּ
שְׁטוּרַעַטְן.
עַנְוֹאַרְעַן יְדִיעָה פָּזְ אַ רִיה קְלִינְגְּ יְוִרְישְׁצְ שְׁטוּרַעַטְן
לְאַזְּ אַזְּפְּ אַיקְרָאַנְגְּ וְעַגְּנַעְנַע טְעַרְאַרְאַקְטִעְן צְבָר
דְּיְ דְּאַרְטִינְעַן יְוִרְישְׁצְ אַיְנְחָאַזְנְעַר גַּעַגְּנַע דְּיְ יְעַוְּסְכְּ
פָּאַלְגְּנַעְגְּנַע פָּזְ אַרְטִינְגְּ אַסְּוּוּאַטְן, גַּעַמְּאַכְּטְן אַ פְּעַרְ
קְרַעְשְׁ פִּיהְאַרְ.
עַזְּ קְזְ דְּאַרְשִׁידְעַן רָאַם יְוִרְישְׁעַן פָּאַרְזִיכְעַר פָּזְ
דְּעַם אַזְּוַעַטְן. דְּאַרְ פָּאַרְזְׁהַה אַתְּ וְדְ נִישְׁטְ אַיְנְגְּנַע
גַּעַגְּנַע, אַזְ אַיְנְגְּנַע פָּזְ דְּאַרְ נְרוּזְגְּ וְעַגְּנַע אַרְעַסְטִירְטִים
גַּעַגְּנַע.
הַאֲרַר "עַמְּסָם" נִיטְ אַיְבָּאַר, אַזְ אַזְ אַ רִיה
אַהֲמָס פָּעַרְשְׁלַעְעַט אַזְ אַפְּזַוְנְגְּרָאַר צְמָחָה, גַּעַבְגְּנַע
אַזְ גַּעַוְאַלְטְּ דְּעַרְשְׁטִיקָאָן, כְּרוּ אַרְ וְאַלְ נִישְׁטְ מְאַכְּעַן
קְיַיְן גַּשְׁרָיִ, הַאַבְּגָעַן וְיִיְהָם גַּעַסְטְּרַאַשְׁעָטְמָוִת
מְבַעְעַרְבָּהָר. הַיְ גְּ. פְ אַזְ פָּזְ שְׁטַעַטְמַלְ אַזְ אַבְּגָר
בְּאַלְרְ וְעַוְאַזְרְ נְעוֹאַרְעַן צְגַעְגַּע אַגְּפָלָל. עַם וְעַגְּנַע
פְּרַאַרְעַקְסְמָן גְּ. פְ אַזְ אַגְּנַעְגַּטְן אַזְ גַּעַרְאַטְעַוְתָּמָט
דְּרַעְם וְעַבְגְּרַעְגַּטְם שְׁטוּעַרְאַיְנְפְּאַקְטָאָר. פְנִינְ פְ אַגְּ

לער מאלפּע-מענש

(סענסאציאנעלאָר ראמאי)

וואַז ווֹ פרעגנט אַיהְה, אַפְּכָר אֵין דְּאַמְּוֹעַלְבָּן כְּאַמְּגַנְּט
הָאָט דָּעַר אוֹיְטָא פְּאַרְקִירְעוּתָא אֵין רָאֶם, אָוֹ זָ
אוֹעֲקָנְגָפָאַהָרָאָן אֵין דָּעַר אַנְדְּרָאָר רִיכְטָוָן —
נָאָר אֵין אַגְּנָדָע-עָרָר רִיכְטָג: פָּזָן דְּשָׁר סְפָּרוּעָ
— אַיהְרָ פָּהָרָטָר דָּאָךְ נִישְׁטָרָטָר!
הָאָט וּ אַוּמְרוּהָגָן אַוְיְסָגְנָעָרְפָּאָן — אַיהְרָ חַיְיסָטָרָע
נִישְׁטָרָעָם וְעָן? דָּעַר שָׁאַפְּכָרָה אֵין גַּעַשְׂוִינְגָּן.
דָּעַר אַיְטָאַמְּבָּאָלָּי רָאָט אַנְטְּוֹקְעָלָטָן דָּעַם פְּוֹלְעָן
נָאָגָן, פְּנִיהָעָגָרָן שְׁנָעָל יְאַפְּכָרָה דָּיָן נְאָסָעָן, אָוֹן פְּאָרָ
נְעַדְמָעָנָדָגָן וְיךָ אַיְפָּזָן וְעָגָן, וְאָסָמָ אַוְסָעָן שְׁתָמָן.
שְׁטָעָלָטָן וְיךָ אָז! — הָאָט אַדְרָעָעָן אָזָסָ
גַּעַשְׂרָגָן — שְׁטָעָלָטָן וְיךָ הַיְפָּפָּאָ!
וּ רְאָט וְיךָ עַאֲרְשָׁרָקָעָן אַנְעָכָאָפָּט, אַיְינָסָן
הָעַנְטָאָל פָּאָן דָּעַר טִירָה, מִיטָּסָרָעָה דָּעַר דָּרָה אַרְאָפָּצָר
אַקְלָאָרָקָעָן...
וּ רְאָט גַּעַנְגָּי גַּעַשְׂלָעָרָט, וּוּוּי דָּעַר פְּחָב
דָּר וְאַתָּסָאָסָן, אָוֹן אַיְזָאָרָעָה פָּזָן דִּי טְהָרָעָפָּ
סְפָּאָיָן גַּעַזְעָן סְפָּטָעָלאָס אַוְיְטָאַמְּבָּאָלָּי: וּ רְאָט
אַוְהָסָן גַּלְיָדָן דָּרָקָעָן.
הַיְסָט אַעֲמָסָן, סְפָּאָיָן אַמְּהָ, אָוּנוּפָּאָרָתָה אָט
אַזְוֹרִיקָן אַגְּנוּשִׁירָס!
אָזָן אַזְוִילְגָּעָן שְׁפָאַמְּאָר אָוֹן וּ שְׁזַיְן גַּעַזְעָסָן
אַגְּנוּעָנָגָן אָן אַוְיְטָאָ, אָוֹן דָּסָטְרָאָל הָאָט וּזָ
הַיְנָטָאָר אַיהְרָ זְגָאנְקָלָאָפָּט.
דָּעַר שְׁוֹיְגָאנְרָאָגָר שָׁאַפְּכָרָה אָט אַגְּנָעָרְיוֹת
דָּרָם בְּאַתָּהָרָה, אָוֹן דָּעַר אַוְיְטָאַמְּבָּאָלָּי הָאָט וְיךָ גַּעַ
רִיחָרָט פָּזָן אַרְטָט.
— וְיִסְטָ אַיהְרָ נִישְׁטָ, מִסְטָאָר פְּרָאַקְמָטָן אָוֹן
צְוִיהָעָקְמָן אַתָּהָים? אָדָר אַתָּה שְׁוֹתָ נְאָוָעָן בַּיָּם
הָאָרָבָּה נְאָוָאָרָט? — הָאָט וּ אַפְּרָגָן גַּאֲטָן.
דָּעַר שָׁאַפְּכָרָה אָט נִישְׁטָ גַּעַנְטָפְּאָרט.
אַרְטָלָעָה אָט גַּעַמְיָנָת, אוּ ערְעָרָטָנָת נִישְׁטָ

